XVII. évfolyam. ZOMBOR, csütörtök, 1898. január 6-án. 2-ik szám.

ZOMBOR és VIDÉKE

POLITIKAI HETILAP.

Szerkesztőség: Kossuth-utcza 166 szám, Falcione-féle házban. Kiadóhivatal: Oblát Károly könyvnyomdája, Kossuth- (fő-) utcza.

Felelős szerkesztő: Dr. ALFÖLDY ÁRPÁD.

Egész évre 6 frt. — Félévre 3 frt. — Negyedévre 1 frt 50 kr. Egyes szám ára 8 kr. Néptanitóknak: Egész évre 4 frt. Félévre 2 frt. Egy negyed évre 1 frt. Megjelenik minden vasárnap és csütörtökön.

Sajtóügy.

3959. sz.
1897.

Ő Felsége a király nevében! A szegedi kir. e. f. törvényszék mint törvényt alkalmazó esküdtszéki sajtó biróság a szegedi ügyészség mint közvádló által a zentai árvaszéki kára érdekében Molnár Gyula dr. budapesti ügyvéd által képviselt Rosenthál Armin vádlott ellen a „Zombor és Vidéke“ czimü lap 1896. évi 79. számában foglaltak miatt a B. T. A. 258. 259. 262. 270 § 1. pontja alapján 3959/97 számu vádlevélben emelt vád és az e fölött megtartott esküdtszéki nyilvános tárgyalás alapján mai alulirott napon és helyen következőleg itélt: Vádlott Rosenthal Armin, Siminen szül. 19 éves izraelita vallásu tanuló büntetlen előéletü vádlott a „Zombor és Vidéke“ czimü lap 1896. évi október hó 1-én megjelent 79 számában sajtói közzététele által a zentai árvaszéki pénztár tisztikara ellen elkövetett a btk. 258 §-ba ütköző a btk. 259 §-ában meghatározott módon elkövett s a btk. 262 §-a szerint minősülő nyilvános rágalmazás vétségében bünösnek kimondatik s ezért a btk. 262 § alapján a btk. 92 §-ának az alkalmazásával az 1892. évi 27. t. cz. 3. §-ában meghatározott czélokra forditandó s ezen ilélet jogerőre emelkedésétől számitandó 15 nap alatt különbeni végrehajtás terhe mellett a szegedi kir. ügyészségnek fizetendő s behajthatlanság esetén a btk. 53 §-a értelmében Husz (20) napi fogházra átváltoztandó kettő száz (200) frt mint fő és továbbá tiz (10) napi fogházra átváltoztandó Egyszáz (100) frt büntetésre itéltetik. Egyben ezen pénzbüntetésre nézve kimondatik, hogy az esetre, ha ez vádlottan vagyontalansága miatt behajtható nem lenne a „Zombor és Vidéke“ czimü lap óvadékából levonandó. Köteleztetik vádlott az állam kincstár részére tanudijak fejében s pedig Bán Zsigmond, dr. Soós Antal és Tábori Róbert részére fejenkint 23 frt 60 krnak; Klein Simon és Szőllősy Elek részére 12 frt 40 krnak: Ekkert Cyula részére 7 frt 80 krnak, és Mihályi János 18 frt krnak, összesen 121 frt 60 krban megállapitott s kiutalványozva előjegyzett valamint esetleg mé g felmerülő eljárási költségeknek az 1890 XLIII. t. czben meghatározott eljárás szerint a m. kir. kincstár részére leendő megtéritésére, mely költségek azonban a hivatkozott törvény 11. § alapján egyelőre behajthatlanoknak nyilvánittatnak. Egyben pedig ezen itélet jogerőre emelkedése után indokaival együtt a „Zombor és Vidéke“ czimü lap legközelebbi számában egy száz (100) pénzbirság terhe mellett vádlott költségén közzététetni rendeltetik.

Végül ezen itélet jogerőre emelkedése után a zombori felső kereskedelmi iskola igazgatóságának megküldetni rendeltetik. Indokok. Minthogy az esküdtek vádlottat a „Zombor és Vidéke“ czimü lap 1896. évi okt. 1-én közzé tett czikkben foglaltakra vonatkozólag a btk. 258 §-a alapján emelt vád tekintetében Tiz (10) szavazattal kettő (2) szavazat ellenében hozott határozatukkal vétkesnek mondották ki, a törvényt alkalmazó biróság nem lát sommi okot arra. hogy az 1891. évi május 16-iki igazságügyminiszteri rendelet 71. §-a által adott jogát érvényesitse s azért a most hivatkozott eljárási szabályzat 69. §-ának rendelkezéséhez képest vádlottat a zentai árvapénztár tisztikar ellen elkövetett s a btk. 258, 269 és 262 §-ába ütköző nyilvános rágalmazás sajtóvelségében ezennel biróilag is vétkesnek kimondani s figyelemmel vádlott büntetlen előéletére, fiatal kora, mint enyhitő körülményekre a btk. 92 §-ának al-almazása mellett az itélet rendelkező részében kiszabott pénzbüntetéssel sujtani kellett. Elitélt vádlottnak a felmerült per s eljárási, valamint a bünügyi költségek megtéritésében való marasztaltatása a hozott marasztaló itélet jogkövetkezményét képezi. A pénzbüntetésnek a „Zombor és Vidéke“ czimü lapnak az óvadékából való behajtásának kimondása az 1848. évi XVIII. t. cz. 309 § 3 pontján az itéletnek a lapban való közzétételének az elrendelése pedig sajtó eljárás 78 §-án alapszik.

Szegeden 1897. április hó 26-án tartott esküdtszéki sajtó birósági ülésben Pókay s. k. vtelnök. Kurcz s. k. előadó.

Hivatalos másolat hiteléül.

Horváth
s. kiadó.

5399. sz.
1897.

Ő Felsége a király nevében. A magyar királyi Curia a szegedi kir. ügyész mint sajtó ügyi közvádló keresetére nyilvános rágalmazás vétsége miatt vádolt Rosenthal Armin ellen a szegedi kir. törvényszék, mint esküdtszéki biróság előtt folyamatba tett s ugyanott 1897. évi április hó 26-án megtartott nyilvános főtárgyalás alapján 3959 szám alatt itélettel befejezett sajtó ügyet a vádlottnak 1897. évi április hó 28-án 7622 sz. a. beadott semmiségi panasza folytán 1897. évi junius hó 1-ső napján tartott nyilvános ülésében vizsgálat alá vévén következő határozatot hozott. A semmiségi panasz elvettetik. Indokok: Rosenthal Armin a vádtárgyát képező hirlapi közleményben azt állitotta, hogy a zentai árvapénztárnál nagy sikkasztás történt, a valódiság bizonyitásának tehát erre a körülményre kellett irányulnia; e helyett azonban a vádlott több lényegtelen körülményre harminczénál több tanut kiván megidéztetni, minélfogva a kir. törvényszék csak kötelességét teljesitette, midőn a tanuk egyszerűen kihallgatását mellőzte annál is inkább, mert a vádlott semmiségi panaszában beismeri, hogy mellőzött tanuival Bácsmegye árvatári viszonyainak nagy és általános corruptióját akarta bizonyitani, mert továbbá Széll Ignátz tanunak távirati uton való megidézésére a főtárgyaláson inditványt sem tett; s mert hirek szárnyalásán bizonyitani és cikkirás mellékkörülményeinek kideritése a valódiság igazolásának körén kivül esik: sem. pan. 1—5 pont. Ugyanezen okná fogva törvényszerüen mellőztetett: Szabó László és Boromisza János kihallgatása, kikkel vádlott azt kivánta bizonyitani, hogy Zentán a városi közigazgatás megbizhatatlan illetve a közigazgatási pénzsikkasztások gyakoriak (7. 8.) Nem képez semmiségi okot az sem, hogy a vádlottnak a kihalgatott tanukhoz intézetet kérdései körül néhány mellőztetett, mert a kérdések a megyei árvatárak helyzetének megvilágositására és a zentai árvaszék megvizsgálásának lényegtelen részleteire, tehát nem az ügy érdemére vonatkoznak (6.) Az esküdtek határozata nem érthetetlen, mert a kifogásolt egy szavazatnak figyelmei kivül hagyása mellett is, ugy rágalmazás fenforgása mint a vétkesség megállapitására nézve hétnél több elitélő szavazat maradt s mert az esküdt véleményét a szavazás befejeztéig megváltoztathatja (9.) A pénzbüntetésnek a lap biztositékából történő levonása az 1848. XVII. t. cz. 30. §-ának 3 pontján és az 1880 XXXVII. t. cz. 7. § a alapszik. Kelt Budapesten 1897. évi junius hó 1-én. Czorda Bódog s. k. Dr. Székely Ferencz s. k. előadó p. h.

Hivatalos másolat hiteléül.

Horváth
s. kiadó.

Meglepetés.

Nagy meglepetés várt kedden a kormánypártra. A függetlenségi párt berekesztette a vám és bankügy ideiglenes szabályozásáról szóló törvényjavaslat felett az általános vitát.

Aki az újévi beszédeket elolvasta, az aggálylyal tekint a jövőbe. Szomorú beköszöntői voltak ezek az új esztendőnek. Bánffy a függetlenségi pártot alaposan összeteremtetézte. Ez a képviselőházban adta vissza neki a kölcsönt kamatostól. Mindennek majdnem az ország adta meg az árát.

A kormánypárti korifeusok és ujságok most gyakrabban kezdik emlegetni a nemzeti párt és a kormánypárt fuziójának a szükségességét. Érzik, hogy a jövő nagy harcainak a megküzdéséhez nem elég erősek. A nemzeti párt azonban megmarad azon az uton, amelyet politikai meggyőződése és a haza üdve szab elé. A nemzeti párt nem vágyik hivatokra, proviziókra és méltóságokra.

Nem vagyunk olyan nagyképűek

hogy az obstrukciót általán ki akarnánk irtani. Van eset, amelyben éppen a parlamentarizmus épsége kivánja meg az obstrukciót. Olyankor van az, amikor a parlamentarizmus meghamisitása ellen kell gátul vetni.

Ha például a többség erőszakos majorizálással, törvénysértéssel vagy a házszabályok megbontásával igyekszik az akaratát megvalósitani: a kisebbség a kisebbségek alkotmányos ellenőrző jogát védi meg az obstrukcióval.

Ha a többség olyan dolgokat akar megvalósitani, amelyre a választók a választás idején nem gondolhattak és amelyekben most a közvélemény többsége nincs egy véleményen a képviselet többségével, akkor szintén helye van az obstrukciónak. Ilyenkor az obstrukció a parlamentarizmust védi, minthogy új választásokat provokálva, módot ad arra, hogy a közvélemény a maga többsége szerint alkossa meg a képviselet többségét. Méreg az obstrukció ilyenkor is; de vannak betegségek, amelyeket csakis mérgekkel lehet orvosolni.

A jelen esetben azonban ezek az esetek nem merültek fel.

A közjogi alapon álló pártok egyértelmü közremüködése arra, hogy a mai napok törvényhozási akciójában csakugyan kidomborodjék azoknak politikai konszenzusa, arra volt alapitva, hogy tisztán a javaslat és semmi egyéb nem képezi a határozat tárgyát.

Ezért nem játszott bele a vitába a bizalmatlanság motivuma, ezért hallgatott el a multakra nézve oly jogos birálat és ezért nem lőn a provizorium alkalom a leszámolásra. A vita folyama, annak egyes mozzanatai, melyek belecsendültek a pártok ujévi manifesztáczióba, csak erősitették ezt az álláspontot.

Ezt az uj helyzetben nem volt szabad gyengiteni, taktikával átjátszani a bizalom terére mert igy soha sem lett volna biztositva a közös czél. A mi annyit jelent, hogy határozottan el kell választani a január 1-ével beállott helyzetet attól, mely a provizorium javaslat körül addig volt, a maitól.

Vagyis más kérdés a provizorium legitimálása és más kérdés a kormányzati hatáskörben tett intézkedések birálata. H.

A Zombor és Vidéke 1898. január 1-ével XVII. évfolyamának I. negyedét kezdte meg. Felhivjuk előfizetőinket, hogy az előfizetési dijat mielőbb beküldeni sziveskedjenek.

A Zombor és Vidéke kiadóhivatala.

Hirek.

* **Mihályi banquett.** Mihályi Jánosnak, a nyugalomba vonult árvaszéki elnöknek a tiszteletére nagy szabásu banquett volt hétfőn este az Elefantban. Körülbelül 57-en jöttek össze az általános becsülésnek és szeretetnek örvendő férfiu ünneplésére. Ott volt a megye szine-java. Kedélyes poharazás között egész reggelig együtt volt a társaság nagy része. Az első felköszöntőt Maximovits Szilárd, árvaszéki ülnök mondotta Mihályira. Utána Trischler Károly árvaszéki ülnök Vojnics István főispánt, Hirman Karácsont, az alispánt, Győrffy Géza pénzügyigazgató: Kuluncsics Agoston nyug. megyei főtevéltárnokot, Kuluncsics Agoston: Mihályinét éltette.

* **Korcsolya-egyleti banquett.** A zombori korcsolya-egyleti csarnokban holnap, pénteken este 7 órakor, társas vacsora lesz.

* **Adomány a dalárdának.** Özv. Koczik Palné a jótékonyságáról, nemes gondolkozás módjáról általánosan ismert és tisztelt urnő a zombori kaszinó egyleti dalárdának 50 frtot adományozott.

* **Tanitó választás.** A zombori róm. kath. iskolaszék december 30 án tartott ülésén a gradinai tanyai állásra egyhangulag Kalcsán István, dautovai tanitót választotta meg.

* **A zombori iparos dalárda** karnagya Lévay Nándor, ezen tisztségéről lemondott.

* **Hordják a jeget.** Maga kárán tanul az ember. Tavaly elmulasztották sokan, hogy a kellő jégszükségletet maguknak beszerezzék. Bezzeg iparkodik ma mindenki megtölteni a jégvermet. Az utcán alig lát az ember mást mint jeget hordó kocsit.

* **Kunhegyi jövő évi társulata.** A jövő esztendőre tudomásunk szerint a következő szinmüvésznők és müvészek szerződtek Kunhegyihez: Makó Aida hősnő és Szende Szabadkáról, F. Csügényi Vilma anyó és szalonszinésznő Debreczenből, Medgyessy Erzsike soubrette énekesnő Kissáról, Lévay Margit coloratur énekesnő Kecskemétről, Rajz Ödön hősszerelmes és a győri szinház rendezője Győrből, Tábori Emil comicus Szabadkáról, Delin Henrik karnagy Zomborból, Fleischer József zenekar igazgató és első hegedüs Debrecenből s több fiatal erő a szinész-iskolából.

* **Kéménytűz.** Könnyen veszélyessé válható kéménytűz ütött ki kedden délben a zombori első önsegélyző egyletnek a telkén a Basa-utcában. A tüzoltóság azonban hamar lokalizálta a veszedelmet és igy a tetőnek csakis egy négyszög ölnyi része esett a lángok martalékává. A fél város ott volt a tüznél.

* **Tanügyi feladatok.** A Zombor vidéki róm. kath. tanitó egylet a jövő pünkösd után tartandó nagygyűlésre a következő két tételt tüzte ki kidolgozásul: I. Hogyan vezettessenek a fogalmazás tanitásának

---

TARCZA.

Oroszországról.

A „Zombor és Vidéke" eredeti tárczája

(Irta: dr. Czvetkovits Péter.)

(Folyt.)

Ezen kelet-kinai vasutrész munkálatai még a tavasz folyamán megkezdődtek s az eredeti tervhez képest 1900-év végeig minden valószinűség szerint, befejezést is nyernek.

Némi módosulás illetőleg eltérés állott be az Irkatszk-Miszovszkaja vonalrész épitési tervében, amennyiben a Bojkál tónak tervezett megkerülését azuttal elejtették és a Bojkálon az átkelést jégtörő gőzkomppal fogják eszközölni; ezen gőzkompok nagy hajók módjára lesznek felszerelve. 20—25 vasuti kocsi felvételére való hosszuságban már meg is rendelvék és a jövő év folyamán rendeltetésöknek át lesznek adva.

Jelenleg az orosz kormány már azzal foglalkozik, hogy minden érdek gondos igénybevételével megállapitsa, Czelyabinsztól — az Európai Oroszország illetve Európába vezető főösszeköttetési vonalat.

Erre mostanig 3 számbavehető fővonal terve foglalkoztatja a közvéleményt és a mérvadó köröket úgymint:

1.) az ország északi részén Sztpétervárról kiindulva — Vologdabjatka — és Perm tartományi fővárosok érintésével — Cselyabinszkra összesen 2587 versztnyi hosszuságban, a mely tervnek a hivatalos körök a főpártfogói azon kettős indokból indulván ki, hogy az eddig meglehetősen elhanyagolt északi részek kapanak egy nagy vásutvonalat, másrészt meg a modern főváros és a főhatóságok meg az udvar székhelye legyen direct összeköttetésben a világot összekötő „Nagy Sziberia"-i vasuttal;

2.) a másik terv szerint a balti tenger lenne egyenes összeköttetésbe hozandó a Csendes Oceánnal, miután ez lenne a legtermészetesebb és legakadatoltabb utirány, még pedig Libawa nagy Vindava (Vindau) balti tengeri kikötőből kezdődve — a birodalom közepén át Dvinszk — Szmolevszk — Moszkva esetleg Tula — Penza — Szamara és Ufán át — Cselyabinszkba; ezen vonal hossza 3057 verszt, tehát körülbelül 500 versztel hosszab ugyan, de meg volna azon előnye hogy sokkal gazdagabb vidéken, több város és népesebb területen menne keresztül és az orosz kereskedelmi körök nézetei és érdekeinek inkább látszanékmegfelelni; végül

3.) van egy közvetitő mint egy harmadik a fenti kettőt mintegy kiegyenlitő terv, mely szerint a fővonal maradna ugyan a Sztpétervár — Vologda — Vjatka — Perm Cselyabinszk irányu — azonban Vjatkából kiágazva Wizsni — Nowgorod vagy Kosztromán keresztül Moszkva felé menőleg egy külön vonal vezettetnék, mely ekképpen mindkét terv fő előnyeit egyesiteno és valószinű is hogy ezen közvetitő megoldás fog a kormány részéről is elfogadtatni mely nem akar az igazi orokszok által dédelgetett „első birodalmi főváros" Moszkva érdekei ellenében, állást foglalni és mégis eléretik azon czél, hogy, a magisztratualis vasut-vonal a két tengert a balti és nagy oceánt, Oroszország-é szaki részén át fogja egybekötni Sztpétervár közvetlen érintésével, a honnan amugyis Sztpétervár u. n. tengeri kikötőjeig Revelig megyen.

Eme Revel tengeri kikötő illetve Sztpétervártól — Vladivosztokig terjedő közvetlen, 10.000 kilométert meghaladó, a rengeteg orosz birodalmat egész hosszában átszelő vasut mely minden valószinűség szerint 3 év multán minden részében át lesz adva a forgalomnak, a jövő világ közlekedésnek igen csodálatos és eddig nem sejtett epocháját van hivatva megnyitni; — önkényt kinálja perspektivóját tanulságos összehasonlitásokra, melyekkel a legközelebbi számban óhajtunk röviden foglalkozni.

előgyakorlatai s a szorosabb értelemben vett fogalmazási oktatás a népiskolában, hogy ezen oktatás célja minél tökéletesebben eléressék. A fogalmazás sikeres tanitásához állittassék össze fokozatosan a felveendő gyakorlati anyag (bizonyos szamu leczkében) az I-ső osztálytól fel a IV-ik osztályig. II. A tanitó iskolai naplója lévén a tanitó önképzésének egyik leghathatosabb elősegitője, eszköze, söt ellenőre: mutattassék ki 1. az iskolai napló fontossága, 2. mi vezetendő az ilynemü naplóba s miként kezelendő az hogy rendeltetésének megfelelő legyen? Minden tétel egy-egy legjobb dolgozata 20—20 frttal, az utánna következő egy-egy dolgozat pedig 10—10 frttal jutalmaztatik. Az idegen kézzel irott és jeligés levelekkel ellatott dolgozatok 1898. év februar hó végéig az egylet elnökéhez, Kupuszinara küldendők. A később beérkezendő dolgozatok a biralatnal figyelembe nem vétetnek. A dolgozatok külalakjara kellő gond forditassék. A dolgozatok egész ivre, de csak a lap felére irandók. Az értekezések pontokba foglalva s a főbb elvek aláhuzva, a lapok megszámozva és összevarva adandók be.

* **Körvadászat.** Nagy körvadászatot rendezett F e r n b a c h Károly nagybirtokos folyó hó 2-án, vasárnap csonoplyai vadászterületén. 119 nyul és két bagoly került teritékre. A hölgyek maguk 11 darab nyulat ejtettek el, Vujevics Lajos, szolgabiró pedig egymaga 24 et. A vadászaton résztvettek: Mihajlovits Xandika, Fernbach Karolyné, Baky Elek, Birvalszky György, Borovanszky Gyula, Falcione Lajos, Fernbach Antal, Fernbach Bálint, Fernbach János, Fernbach Karoly, Fernbach Péter, Gertinger Pal, Jakobcsits János, ifj. Karacson Gyula, Lederer Pal, dr. Molnar Károly, Városy Károly, Vujevich Lajos, dr. Zákó István és Zakó Milán.

* **Sport-bál Szabadkán.** A fényesnek igérkező bal a farsang első szombatján vagyis január hó 8-án fog megtartatni a »Pest városhoz« czimzett szálló összes termeiben. — A százas rendező bizottság el is fog követni mindent, hogy az idei felülmulja az eddigieket, habár azok is nagyszerüen sikerültek. — De minthogy Szabadka központja a vasuti hálózatnak a nagy Alföldön és igy igen könnyü dolog találkozót adni a vidéki intelligentiának, és nem is lehet azon csodálkodni, mert egy olyan egyesületnél mint a »Szabadkai Sport egyesület« a melynek három vagy négyszáz fiatal ember a tagja, nem állhat be az eshetőség, hogy a résztvevők jól ne mulassanak, vagy a hölgyek ne táncoljanak eleget. — Ugyancsak a szokásos emlék tárgyak is felülfogják mulni az eddigieket, a melyek már meg lettek rendelve a legdiszesebb kiállitásban. Egyuttal tudatjuk a n. é. közönséggel, hogy a vidékre szóló meghivók elkészültek, tehát mindazok kik igényt tartanak rájuk, forduljanak M a t k o v i t s Miklós egyleti művezetőhöz Szabadkán. Belépti jegyek: Személy jegy 2 frt, karzat jegy 2 frt, 50 kr. Családjegy (3 személyre) 5 forint.

* **Névváltoztatás.** M u k u s Mihály zentai közs. tanitó a saját, valamint kiskoru László és Gyula-Mihály gyermekeinek vezetéknevét belügyminiszteri engedélylyel »M e z e i«-re változtatta.

* **Áthelyezés.** B a l o g Mihály, honvédszázados Ujvidékről Oravicára lett áthelyezve.

* **Eljegyzés.** M i l l a Antal, apatini közs. tanitó, december 25 én eljegyezte W a h l Mariska kisasszonyt, W a h l Vilmos apatini karnagy bájos leányát.

* **Uj tanár Ó-Becsén.** Az ó-becsei polgári iskolaszék pénteken tartott gyűlésén U g r a y György kézsmárki rajztanárt egyhangulag O-Becsére rajztanárrá választotta meg.

* **Követésre méltó példa.** H e i n c Nándorné, kulai úrnő, a karácsonyi ünnepek a[illegible] tiz szegény gyermeket ruház[illegible] fel teljesen.

* **Öngyilkossági kisérlet.** Z v e k a n o v i t s Sandorné, egy jó módu szabadkai [illegible] menyecske, csaladi per-patvar miatt [illegible]yufaoldatot ivott, de a gyorsan érkező mentők orvosa: dr. B a r t h a Antal a komolya[illegible] következményektől — gyökeres gyomor mosassal — megmentette.

* **Szerencsés emberek.** A legutóbbi osztálysorsjaték huzasan ifj. A n t a l András, S[illegible] Karoly, R[illegible]dics Matyás és F[illegible] Ignac [illegible] lakosok a 83517 szanu sorsjegyre 80000 koronat nyertek. A szerencsés emberek vigan tölthették az ünnepeket.

* **Öngyilkosság.** Id. H e r d l e i n Lajos [illegible] kos [illegible] 29-én unokahuga lakasan p[illegible] főbe lötte magát és néhány perc[illegible] kinlodás utan meghalt. H e r d l e i n [illegible] miatt [illegible] fogságra volt elitélve és ez[illegible] yentő büntetés elöl a halálban kereset menedéket.

* **Eljegyzés.** R a k o s i Lipót budapesti [illegible] S t e i n e r Flóra kisasszonynyal B[illegible].

* **Eljegyzés.** S t e i n e r Ármin, apatini [illegible] ő irnok, a fiatalságnak egyik kedvelt tagja, eljegyezte K a u f m a n n Jakab apatini polgarnak szép és szeretetreméltó leanyat, Zsenni kisasszonyt.

* **Dalestély Bezdánban.** A bezdani olvasókör [illegible] saját alapja javára januar 15-en tánczmulatsággal egybekötött dalestélyt rendez. A műsor ez: 1. Népdal egyveleg dr. H o r v á t h A. 2. Barkarolla G a l F. 3. Romancz G a l F. 4. Esti csillag dr. H o r v a t h A. 5. Posta az erdőn. Kürt szólóval. 6. Népdal-egyveleg dr. H o r v á t h Akos.

* **Játékból tűzhalál.** A gondatlanság aldozata lett K o n y o v i t s Lyubó adai lakos 5 éves leánykája. A szülők ugyanis hazulról távozva odahaza egyedül az emlitett kis leanyka maradt. A gyufa olyan helyen volt, hogy a kis leanyka konnyen hozzaférhetett. Kivett egyet s azt meggyujtva, annak langja mellett meggyuitotta a kéznél volt férfisapkát. Midőn igy annak tüze mellett gyönyörködött, a ruhaja is tüzet fogott. A kis leanyka meghalt. Az összeégett hullát felboncolták, a szülők ellen pedig gondatlanság miatt a fenyitő vizsgálatot meginditották.

* **Veszett kutya áldozatai.** Kulán halálos szerencsétlenség történt. Az okozója egy kis rattler-kutya volt, kedves jószága a Z e i s s családnak a Hungária-szálló vagyonos tulajdonosának. Egy-két nappal ezelőtt történt, hogy az oleb játék közben egy kicsitt megharapta K a r l i Istvánt, Z e i s s sógorát, kevéssel utóbb pedig megkarmolta magat a szalló tulajdonost is. A két sebesült nem igen törödött sebével, kimosták, beköttötték s aztán nem gondoltak vele; a kutyán a legkisebb jele sem látszott a veszettségnek. A sebek már be is gyógyultak, mikor a napokban a kutya kergetni kezdte a gyermekeket, még pedig oly dühösen, hogy a város egyik kovácsmestere kővel agyonütötte. Z e i s s erre dühbe jött s már be akarta a kovácsot porolni, mikor hazulról jövő inasa rémhirrel lepte meg. K a r l i Józsefen, kit a kutya megharapott, teljes mértékben kitört a viziszony, tört zúzott, kész veszedelem volt a közelébe menni. Az orvos már nem tudott rajta segiteni és a szerencsétlen fiatal ember pár óra mulva, ágyához kötözve, rettentő kinok között meghalt. Csak ekkor gondolt Z e i s s a maga sebére, a kis karmolásra, melynek már nyoma sem volt. Sógora halála után két nappal egyszerre hatalmas fájdalmat érzett karjában. Azonnal fölutazott Budapestre a P a s z t e u r-intézetbe, hol most nagy betegen ápolják.

† **Bauer Mihály halála.** B a u e r Mihály, Bács-Almás községének népszerü és kedvelt jegyzője, kedden éjjel váratlanul elhunyt. Hatalmas, erőteljes, egészséges ember volt. Hétfőn este még a legnagyobb egészségben feküdt le. Kedden reggel mégis halva találták ágyában. Özvegye és gyermekei siratják.

* **Vadászatok.** Vasárnap Ó-Sztapár és Ó-Szivac határában L e l b a c h Keresztély, cservenkai nagybirtokos, Rasztinán, pedig N e s z m i r á k Ferenc, uradalmi intéző rendez nagy körvadászatot.

* **Kirabolt póstahivatal.** Folyó hó 2-ra virradó éjjel az ujverbászi postahivatalt kirabolták. A tettesek M a r s c h a l János, K o v á c s N. és N e s z Tibold lakatos ó-verbászi lakosok el, vannak fogva s a betörést beismerték. A betörés egyébb részleteiről még nem kaptunk értesitést.

* **A krajcár vége.** Ez a váltópénz is végét járja. A pénzügyminiszter rendeletileg intézkedet, hogy az ausztriai értékü egy krajcáros réz váltópénz a forgalomban csak 1898. évi junius hó 30-ig fogadható el, az állampénztáraknal és hivataloknál pedig 1899. évi december hó 31-ig respektálják, azután sem anyagi értékük megtéritése mellett, sem fizetésképen nem fogadják el és nem váltják be. A krajcár megszünésével bucsut vehetünk a régi valuta szerinti kisebb értékü érepénztől is. Vigaszul szolgáljon, hogy nem fog »maradandó ürt hagyni maga utáv,« miutáu teljesen pótolja, a vele nagysagra és értékre teljesen egyenlő magyar értékü 2 filléres

Szinház.

S z o m b a t o n, j a n u á r e l s e j é n H e g y i B é l a 3 f ö l v o n á s o s o p e r e t t j é t P e p i t á t j á t s z o t t á k. Meglehetősen czifra zenéje elég kellemes. Azt mondják nem eredeti. Lehet, nekünk nem árt vele és mi türés tagadás, mi nem tudjuk rábizonyitani minden kottára az eredetit. A szövegnek van tartalma is. Roppantul tetszett mikor D o n Gáspár (Balogh) szörnyü nagyra látásában nevét Gäspärre magyarositotta és mikor ugyancsak Balogh nem tudva már mivel huzza halassza a párbajt, mert minden kifogásból kifogyott, ellenfelének boldog uj évet kiván. R e v i c z k y Etel temperámentumos udvari komorna volt. A többiek is elég jól játszottak, különösen a kik tudták szerepjüket.

V a s á r n a p, j a n u á r m á s o d i k á n J ó k a i A r a n y e m b e r é t j á t s z o t t á k. Nógrádiné Noémije különösen jól sikerült. Palágyinak ez talán leggyengébb szerepe. Az összjáték igen hiányos volt.

H é t f ő n, j a n u á r 3 - á n S a r d o u s z ó k i m o n d ó a s s z o n y s á g á t j á t s z o t t á k. D a r ó c y Ilkával a főszerepben. Jól játszott és ha egy kicsit mérsékelni fogja idegességét és valamivel több melegséggel árasztja el az érzelmesebb részeket, ez lesz egyik legjobb alakitása. A második fölvonásban azokat az izetlen mókákat a levélirásnál el kell hagyni. A többi szereplő jóval mögötte maradt. Néhányan nem tudták, hogy mikor és merről kell a szinen megjelen-niök.

A darab maga nagyon ügyesen van összeszőve azokból az ondit-kből, melyeket az első Napoleon aerájának embereiről könnyen a szinpadra lehetett hozni. Mindegyik szereplőn elveri a port. Föltárja multjának vagy jelenjének apróbb botlásait és tévedéseit és mikor már azt hisszük, hogy nini! ez vagy az a históriai személy kellő világitás mellett ép olyan közönséges tuczatember, ép oly üres fej és sziv mint én, te, ő: akkor alkalmat ad neki vagy másnak egy hatalmas tirádának az elmondására és ime a közelnek vélt alak eltünt és ismét rengeteg magasan áll fölöttem fölötted, fölötte. És mindez szemünk előtt történik, még azt is a mit csak ugy elmondanak benne, látni véljük nem csupán hallani.

Nagyon szeretném ezt a szindarabot nomparelle nyomásban minden kisebb nagyobb, társas családi összejövetelnél mint mintakódexet tekintetni. Mert tracsesolni jól esik, tahát tracsesolni édes, csakhogy ha a tracs nem szellemes és több benne a durva káröröm, mint a pikáns maliczia és ha legellenszenvesebb felebarátunkban is nem találunk néhány jóságos vonást és ha a jelen nem levőknek megmosolyogni vagy kinevetni való ferdeségeiket az ők féltve őrzött bensőségeikből vesszük: akkor az nem szalon-medisance, hanem kofa-tracs.

Kedden, január 4-én Rátkay László 3 fölvonásos népszínművét Felhő Klárijátszották. Reviczky Etel igen jól játszott. Daróczy Ilka ellen sem volt semmi különös kifogásunk. Jól játszott és mint mindig nagyon jól öltözködött is és mégis mintha valami csekély körülmény zavarólag hatott volna teljes müélvezetünkre. Egy semmi, egy nem tudjuk micsoda olyan benyomást gyakorolt ránk, mintha játéka nem volna egészen természethű. Nem tudnók ezt az idegenszerü érzést teljesen analysálni, de fölemlitettük azért, mert megvagyunk győződve róla, hogy a művésznő a mi további hozzájárulásunk nélkül is meg fogja találni az igazi okot és ha megtalálta bizonyosan ki is fogja javitani. Igmándy jó volt, Balogh és Viola nagyon jók. Ferenczi az ő klapantyúit szokott virtuozitással adta elő. Közöttük megemlitette, hogy vasárnapon f. hó 9-én lesz az ő jutalomjátéka. A Szabinnők elrablása czimü vigjátékot választotta jutalomjátékául. Maga a darab is nagyon mulattató. Ferenczi alakitása is föltétlenül élvezetes lesz; de lenne bár a megjátszandó darab a legunalmasabb és ha Ferenczinek semmi szerepe nem is volna benne; akkor is joggal számithatna zsufolt házra, mert azt a kis jutalmat, hogy elmenjünk és hogy tapsoljunk ő már eleve bőségesen kiérdemelte. Hiszen alig van egy-egy szinházi előadás, melyen általános derültséget ne keltene az ő jóizü mókáival, illő tehát, hogy a mikor a jókedv forrását saját malmára hajtja, mi is járuljunk hozzá, hogy a garat üresen ne maradjon.

Levelezés.

Apatini levél.

Apatini, 1898. évi jan. 3-án.

Mindenek előtt röviden akarok megemlékezni az apatini „polgári casinó" által deczember hó 26-án rendezett tánczmulatság eredményéről. Kevés közönség volt jelen, de azok, a kik ott voltak, jól mulattak s a táncz reggelig tartott.

Nemsokára pedig fényesnek igérkező működvelői előadás lesz, élőképekkel és tánczmulatsággal egybekötve. Az előkészületek már most nagyban folynak s ezekből itélve, ez lesz a legsikerültebb mulatság az idei farsang alatt.

A „koresolya-egylet" deczember hó 31-én, Szylveszter estéjén, az „Andrész" féle vendéglő összes termeiben koresolya-bált rendezett, mely minden várakozáson felül sikerült. A táncz a reggeli órákig tartott.

Az izraelita hitközség deczember 29-én tartotta tisztujitó közgyűlését. Nagy érdeklődés mellett ment végbe a választás, melynek eredménye a következő: Hitközségi és iskolai elnök: dr. Bruck Mór apatini ügyvéd, templomelnök: Obláth Rezső, pénztárnok: Spitzer Izidor, hitközségi tagok: Ábrahám Sándor, Flesch Adolf, Neuser Jakab és Neuser Márkus.

Uj biró t is kapott községünk. Dombovits Antal eddigi községi biró állásáról leköszönvén, az uj választás deczember 31-ére tüzettett ki, amikor is egyhangulag Wiederkehr János választatott meg.

Ugyanaz nap délután 3 órakor alakult meg a „Vörös-kereszt fiók-egylet." Deák Zsigmond főszolgabiró fáradtságának köszönhető, hogy ez a humánus egylet Apatinban megalakult. Eddig száznál több tag iratkozot be. Az alakuló közgyűlés a községháza nagytermében lett megtartva. A tisztikar a következőképen alakult meg: Elnökké: Balázs Vinczéné és Declava Béla. Jegyzővé: Rózsa Dezső. Pénztárnokká: Witzmann József és orvossá: dr. Thim József.

Az apatini „polgári casinó" f. január 2-án tartotta meg első rendes s nagyon látogatott közgyülését. Az eddigi elnök Amann Valentin s tisztársai állásukról leköszönvén, a tisztujitás megejtetett s a kasinó elnökké ifj. Mayer János apatini tekintélyes polgár, valamint a többi állások is egyhangulag és nagy éljenzések között töltettek be. Az uj elnök elfoglalván elnöki székét szép szavakban köszönte meg úgy a saját, valamint tisztártársai nevében a tagok bizalmát, melynek után az ujságok elárusitása következett. A közgyülés az elnök éltetésével ért véget.

Sz. H.

Városi ügyek.

Közigazgatási bizottsági ülés. Zombor szab. kir. város közigazgatási bizottsága folyó hó 3-án, d. u. 3 órakor, dr. Vojnits István főispán elnöklete alatt, rendes ülést tartott a városháza kistermében. A bizottsági tagok közül a következők voltak jelen: Fehér Gyula, apát, Gyurisics György, főjegyző, Bittermann Nándor, Falcione Nándor, Pocskay Sándor főügyész, dr. Zákó István, dr. Alföldy Árpád, Kozma László, Kardos Kálmán, kir. ügyész, Poppovics István, főorvos, Sztankovics György, államépitészeti felügyelő, Gräff Nikáz, tanfelügyelő, Győrffy Géza, kir. tanácsos, pénzügyigazgató, Vukicsevics György, tanácsnok a polgármester helyett. Legelőször is a polgármester szokásos havi jelentését vették tudomásul, azután az albizottságok megalakitása következett. A folyó ügyek elintézése után az előadók jelentései következtek. A főorvos jelentéséből idézzük a következőket: A közegészségügy december hóban kedvező volt. A kanyaró komoly komplikációkkal lépett fél, a tüdőnek lobos bántalmai folytán. A nagyszámu gyermekbetegségek a hiányos gyermek-felügyeletnek a következményei. Roncsoló toroklob következtében három haláleset fordult elő. Előtérben állottak az influenza és a tudő hevenybántalmai. Az iskolába járó gyermekek egészségi állapota nem volt kedvező. Bilityen, Cservenkán és Zsárkovácon a gyermekek tömegesen kimaradtak az iskolából. A mult hóban 61 haláleset fordult elő és 77 születés. Az elhaltak 25%-a nem orvosoltatott.

Közgazdaság.

Ismeretlen ország a szomszédban.

Budapest, jan. 4-én.

— Szervusz. Hol voltál, hogy olyan sokáig nem láttalak?

— Bosnyákországban és a Herczegovinában jártam.

— ??

— Igen, egy egész hónapig, és mondhatom, hogy pompás utazás volt.

— Igazán különös. És nem ütöttek agyon? Lássam csak; még a füledet sem vágták le. Pedig úgy gondolom, hogy azok a bosnyákok, herczegóczok és tudom is én, mi még a nevük, egészen vad emberek, akik közé nem tanácsos menni végrendelet hátrahagyása nélkül.

— Nevetnem kell naiv beszédeden. A modern kultura napja kisütött a bosnyákok hazája fölött is. Vasutjain kényelmesen utazhatol, mint bármely európai országban; országutjai simák mint az aszfalt, hoteljei kifogástalan lakással és konyhával kinálnak. Gyárkémények füstölögnek a minarettek szomszédságában; iskola van majdnem minden faluban; a korábban földhöz ragadt szegény lakosság most már tud kenyeret keresni. A régi vadság eltünt; s a bosnyák intelligens, szorgalmas, békes fajnak mutatja magát.

— Gyárkéményekről beszélsz; mire való a bosnyáknak a gyár. Persze, nekünk, a szegény magyar iparnak akarnak versenyt csinálni. Örüljenek azok a nyomorult emberek, ha krumplit kapálhatnak. Gyáripar Boszniában! Hát ezért hallom minduntalan, hogy évenként milliókat kell áldoznunk a bosnyák kormányzatra.

— Engedj meg, kedves barátom, néhány gyárkémény még nem gyáripar abban az értelemben, amint itt Európában gondoljuk. Gyárakra azért van szükség, hogy földolgozzák azt, amit a föld ad. Ha a bosnyák csak krumplit kapál, akkor épen olyan nyomorult marad, amilyen volt a török gazdálkodás korában. Már pedig azt csak te is belátod, hogy nem azért tettük rá a kezüuket ezekre az országokra, hogy olyanok maradjanak, milyeneknek te képzeled. Ha a lakósság megelégedett, akkor a mi hivünk; ezért müveltnek és jó módunak kell lennie. Ezt a czélt szolgálják a lelkiismeretes közigazgatás, a részrehajlatlan igazságszolgáltatás, az iskolák, a föld gazdag kincseinek kiaknázása és földolgozása a gyárakban. Szó sincsen itten versenyzésről a magyar iparral, amely sokkal magasabban áll, semhogy a szegény bosnyákok közelébe férkőzhessenek. A mezőgazdaság fejlesztése, bányák nyitása, az erdőgazdaság rendezése, gyárak alapitása arra szolgálnak, hogy a lakosság keresni tudjon valamit, emberségesen éljen, nem pedig állat módjára, mint azelőtt. A bosnyákok hálásak is sorsuk megjavitásáért! látják, hogy végre ol, an kormányuk van, amely törődik velük, és ez a tapasztalás kedvező befolyást gyakorol gondolkozásukra.

— Szép, szép. De azt még sem értem, miért kell mindezt épen a mi pénzünkből csinálni. Mert elégszer hallottam, hogy mi adjuk a milliókat a vasutak, a gyárak, az iskolák, az utak épitésére, szóval mindenre, ami ott történik, azért, hogy azok a drága bosnyákok megelégedettek legyenek.

— Igazán úgy beszélsz barátom, mintha a legsötétebb Afrikáról volna szó, és készpénznek veszel minden mende-mondát. Ha nem ismered közelebbről a bosnyák viszonyokat, jól van. De ujságot csak olvasol, és igy a delegáczionális tárgyalásokból és Kállay beszédeiből annyit megjegyezhettél volna, hogy a bosnyák-herczegovinai kormányzatra egy krajczárt sem adunk.

— Hát, ha mindez igaz, amit beszélsz, akkor mégis, miért elégületlenek a bosnyákjaid?

— Elégületlenek?

— Persze, hogy elégületlenek; hiszen minduntalan olvasom az ujságban, hogy a szerbek nagyon haragszanak a kormányra, mert elnyomja, üldözi őket, sem iskolában, sem templomban nincsen szabadságuk, sőt anyagi érdekeik is kárt szenvednek. Ezért emlékiratokban kérnek orvoslást az uralkodótól.

— Ezt ilyen részletesen közli az ujságod, a tárgyilagos tájékozást pedig elhallgatja. Ugy látszik, azt hiszi ez a te ujságod, hogy Magyarország ellenségeinek a hazudozásából kell megismernie olvasóközönségének a bosnyák állapotokat. Bosnyákországban először is nem szerbek, hanem bosnyákok laknak. Az ortodox bos-

nyákok — ezeket mondják vallásuk miatt szerbnek — éppen olyan kevéssé elégületlenek, akár a katolikusok vagy muzulmánok. Nincsen is okuk az elégületlenségre. Iskolát, templomot épít nekik a kormány, papságukat segélyezi, cyrill betüiket megfelelően figyelembe veszi, megengedi, hogy szerbnek nevezze magát, akinek ez örömet okoz, és anyagi érdekeit istápolja annyira, hogy még az állami üzemek munkásainál is szigoruan ügyel arra, hogy a lakosság arányszámához mérten legyenek köztük ortodoxok. Azok a sokat emlegetett emlékiratok főképen ezekről a panaszokról szólottak; a kormány szigoruan megvizsgáltatta az összes panaszokat, és akkor kiderült alaptalanságuk.

— Nem hiszem, hogy ilyen egyszerü legyen ez a dolog, mert akkor nem lehetett volna annyi lármát csapni vele. Kell itt valami bibinek lenni.

— Van bizony! Még pedig az, hogy néhány ember a szerb apostol szerepét akarja játszani. Ez az ő foglalkozásuk. A külföldön azután azok, akik Ausztriának különösen Magyarországnak ellenségei, kapva-kapnak, az alkalmon, hogy kellemetlenséget csináljanak a monarkhiának. Ütik a nagydobot és jajveszékelnek, mintha az ortodox bosnyákok a kétségbeesés és lázadás küszöbén állanának. Hiszen ismered a magyaországi román izgatás történetét. Ezt másolja jól-rosszul az u. n. bosnyák-ortodox mozgalom, amelyről az ortodex lakosság zöme tudomássasem bir.

— Meg kell vallanom, hogy a hallottak után más fogalmaim vannak Bosnyákországról. De azt még sem értem, mi az ördögöt utazol annyit azon a kopár, köves vidékeken? Mehetnél másfelé is, ha minden áron kószálni akarsz.

— Igazad van. Mehetnék másfelé is, ugy mint utazó honfitársaink ezrei és ezrei. En azonben azt tartom, hogy Bosnyákország és a Herczegovina nagyon fontos és érdekes a magyar emberre nézve. Fontos keleti politikánk szempontjából; érdekes multjánál fogva. Mennyi magyar dicsőség emléke füződik ezekhez a hegyekhöz és völgyekhöz. Fegyveres és politikai küzdelmeink mennyi századon át képezték Erisz almáját ezek az országok, ahol alig van talpalatnyi föld, amelyet jó magyar vitézek vére nem áztatott volna. Ezért minden magyarnak meg kellene ismernie a bosnyákok hazáját. Ha rászánod magadat egy kis bosnyák-herczegovinai kirándulásra, bizony meg nem bánod. Alig találsz országot, amely festőibb, változatosabb képekkel jutalmazná az utazás fáradalmait. Ha hozzá veszed még a keleti világ pitoreszk vonásait, ugy könnyen képzelheted, miért járok szivesen arrafelé.

— Majd meggondolom. Talán rászánom magamat a jövő tavaszszal.

— Bravo: Ez már okos beszéd. Remélem együtt megyünk.

Szokolay Kornél.

—

Jegyzői földek adója. Nemcsak nálunk Bácskában, hanem ugyszólván az egész országban a községi jegyzők javadalmazásuk legnagyobb részét községi földek haszonélvezetében kapják ki. Az ilyen, a jegyzőknek haszonélvezetre átadott földek után eddig a jegyzők fizették az adót. Most a közigazgatási biróság egy vitás eset alkalmából kimondotta, hogy a jegyző nem köteles az adót fizetni. — Az érdekes határozat igy hangzik: 4514/1897. P. szám. Ofelsége a király nevében a m. kir. közigazgatási biróság Molnár László sajó-szt-péteri lakosnak földadóhátraléki ügyét melyben a sátoraljа-ujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság 1895. évi április hó 19. napján 3990. sz. a és a zemplénvármegyei közigazgatási bizottság 1896. évi augusztus hó 13. napján 2429/1756. K. B. sz. a. határozott, a nevezettnek a fenállott m. kir. pénzügyi közigazgatási birósághoz intézett felebbezése folytán 1897. évi január hó 30. napján tartott nyilvános ülésben vizsgálat alá vevén, következő itéletet hozott: A m. kir. közigazgatási biróság a zemplénvármegyei közigazgatási bizottságnak 1896. évi augusztus hó 13-án 24029—II. 06., 1756/K. B. sz. a hozott határozatát megváltoztatva, felebbezőt a fejezetben körülirt földadó hátralék befizetésének kötelezettsége alól felmenti, mert: az 1883. XLIV. t. c. 95 §-ának első bekezdése értelmében az ingatlant terhelő adótartozások az elévülési határidőn belül a tényleges birtokos által fizetendők, minthogy pedig felebbező az itt kérdés tárgyát képező és általa fizetésének kiegészitése fejében élvezett földnek csak birlálója volt: a földadó hátralék a törvény most idézett rendelkezése szerint tőle jogosan nem követelhető. A közigazgatási bizottsáp felebbezett határozatának az az indoka, mely szerint felebbező a kérdéses adó fizetését a községgel szemben elvállalta, csak magánjogi megállapodás foglal magában s mint ilyen a törvény fentidézett rendelkezésével szemben ezen biróság részéről figyelembe vétethetett. Ezt az itéletet a m. kir. közigazgatási biróság a zemplénmegyei közigazgatási bizottságnak 1897. évi január hó 7-én 43995. sz. a. kelt jelentése mellékleteivel foganatositás végett oly utasitással adja ki, hogy azt hiteles másolatban fellebbezőnek kézbesittesse — Kelt Budapesten, a m. kir. közigazgatási biróságnak 1897. évi január hó 30. napján kelt ülésből. Ludvigh János s. k., másodelnök. Bornemsza Bertalan s. k. előadó.

—

Kutya-történetek.

Az 1572-ik esztendőben Orániai Vilmos Spanyolország harczai közben Brabantban tartózkodott s franczia csapatok megérkezését várta. Amde a várt segédcsapatok nem érkeztek meg, s közeledvén a tél, kénytelen volt zsoldosait elbocsátani. Viszavonulását meg is kezdte a még megmaradt katonáival a Rajna felé. Ez alkalommal majdnem a spanyolok kezébe kerül, ha a hű és éber kutyája nincs a közelében. Fáradtságtól elhágyadva feküdt sátrában, az álom csakhamar erőt is vett rajta. A király sátra őrizetlen volt. Ekkor egy spanyol csapat közeledett, az első előőrsökön már áthaladt, s a szunyadó katonák közt átosonva a király sátrának tartott midőn a királyi sátorban levő kis kutya elkezdett rémesen övölteni s dühösen rángatni a király fekhelyének szélét; a jeladás meg idejekorán történt, a király s a sátor körüli őrök figyelmessé lettek a kutya által s megértvén a veszélyt, mihamar visszaverték a csekély számu spanyol csapatot. Fölösleges talán hozzátenni, hogy az ura életét megmentő kutya mily kiválo bánásmódban részesült ezentul, sőt ura halála után sirkövére az eb képét rávették.

A freilassingi vasuti katasztrófa alkalmából, mint egy szemtanu elbeszéli, megható jelenet játszódott le. Egy nagy barna kutya erősen szükölt vonitott egy waggon mellett, a melynek romjai félig eltemettek egy fiatal embert. Ez a fiatal ember gazdája volt, a kinek, szerencsére, semmi baja nem történt, csak nagyon kénytelen volt a helyzete. Még mielőtt az emberek a segitségére mentek volna, a kutya dühösen rontott többször a wagonnak, hogy gazdáját kiszabaditsa, de a szilánkok csak összevérezték a nélkül, hogy czélját elérhette volna. A mikor azután segitségére mentek a gazdájának, még nagyobb buzgósággal látott hozzá a szilánkok elhordásához, miközben hálásan ugrált a dolgozó emberekre. A mikor pedig kiszabadult a gazdája, nem tudott hová lenni örömében.

Egy budapesti hajóskapitány nyolcz hónappal ezelőtt elvesztette nejét. A gyermektelen házaspárnak kedvencze egy kis kutya volt, mely ma hűséges kisérője ugyan a férjnek, de még hivebb gyászolója az elhunytnak. A kapitányné halála óta a kis állat minden nap kimegy a kerepesi-uti temetőbe; urnőjének sirja tövében kis mélyedést kapart ki magának, hol étlen-szomjan, bánatosan szokta etölteni a napot. A multkor két napig nem tért vissza és ura egy matrózával hozatta haza erőnek-erejével.

Egy bécsi orvos Bécs közelében nyaralt családjával. A kis leányának egy szép gyermekkocsit vett és a dada abban viszi sétálni a kicsikét. A társaságnak Lot, a pudli kutya is tagja, a hűséges állat folyton a gyermekkocsi előtt ugrált és néha még a kocsiba is beugrott a gyermek mellé. Egy nap azonban a gyerekkocsinak hült helye támadt. Az udvarból valaki ellopta. Már feladták a reményt, hogy a kocsit megtalálják és a dada a kicsikét a karján vitte sétálni. De egy nap véletlenül mégis csak megtalálták a gyerekkocsit. A mint ugyanis az orvos családja sétálni indult, egyszerre csak a kis kutya nyugtalanul ugrálni kezdett és ingerülten szaladt neki egy, a másik oldalon czipelt gyerekkocsinak. Az orvos neje a kutya ugrálása által figyelmessé lett arra a gyerek-kocsira és ő is átment a másik oldalra, a hol csakhamar megismerte a saját kocsiját. Az a másik dada eleinte himezett-hámozott, de aztán mégis csak beismerte, hogy ő lopta el e kocsit a saját asszonyának a kis gyermeke számára. Igy lett Lot pudliból a legügyesebb detektiv.

Pensylvániában, Eldred városában késő éj idején kigyuladt a szálloda, a mely azon napon zsufolásig tele volt a vendégekkel. Az egész személyzet aludt, az éjjeli kapus pedig részegen támolygott és mitse vett észre a nagy veszedelemből. A kutyának ő volt a gazdája s a hű állat legelsőbb is az ő megmentésére gondolt. Gallérjánál fogva megragadta s kicipelte az utczára, hogy a friss levegőn magához térhessen. Azután viszafutott a szállóba s rettenetes ugatásba kezdett, a mivel sikerült is a vendégeket fölvernie. Hanem még ennél is többet tett. Egy asszony menekülés közben kiejtettea karjaiból a gyermekét s a derék állat a fogai közé kapva a sirdogáló kicsit, kimentette a lángok közül. Ujra meg ujra befutott az égő házba, hogy menteni segitsen — és egyszerre csak nem jött többé elő. Valami lehulló gerenda üthette agyon, odaégett. Odaégett annyi sok emberért, a ki neki idegen volt s a ki talán meg is rugdosta őt. Ez a kutya-filozofia a melyben valóban nincs egoizmus. A legaltruisztikusabb érzésü teremtmény bizonyosan tényleg a kutya.

Igy mondja el mindezeket a kolozsvári állatvédő egyesület hivatalos lapja, mely szinte megható szeretettel foglalkozik az állatok védelmével.

—

Irodalom. művészet.

— A „Vasárnapi Ujság“ január 2-iki száma 27 képpel s a következő tartalommal jelent meg: „A kecskeméti uj városháza“ (képekkel). — Regénytár: „Hányan vagyunk még?“ Elbeszélés. Irta Jókai Mór (Goró Lajos rajzaival). — Hires Asszonyok: „Mária Antoinette“ (képekkel). — „A franczia zászló“ Verne Gyula regénye. Franczióból forditotta Gaál Mózes (az eredeti franczia kiadás illusztrácziói-val). — „Legyen hű minden leány.“ Költemény Szabolcska Mihálytól. — „Kilencz meszely pénz.“ Elbeszélés. Irta Szivos Béla. — „A fekete gyémántok jubileuma.“ — „Különös kedvtelések.“ — „A Vasárnapi Ujságnak.“ Ujévi üdvözlet. Költemény. Irta Pap Kálmán. — „Uj-évkor“ (Goró Lajos rajzaival). — „Uj-évi üdvözlő kártyák.“ — „Pálffy Albert“ (arczkép-

pel).—„Följegyzések a magyar szabadságharczból.“ Egy táborkari honvédtisztből. — „Édes babona.“ Költemény Lampérth Gézától (képpel),—„Albán kardtáncz“(képpel,) Joanovics Pál festménye után).—„A sárkány mint a tudomány eszköze (képpel).—Irodalom és művészet. Közintézetek és egyletek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, stb. rendes heti rovatok. „A Vasárnapi Ujság“ Előfizetési ára negyedévre 2 frt, a „Politikai Ujdonságok“-kal együtt 3 frt. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóbivatalában. (Budapest IV., egyetemutcza 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap“ a legolczóbb ujság a magyar nép számára, félévre csak 1 frt 20 kr.

— *Magyarország kési atlasza.* 75 térkép. Tervezte: Gönczy Pál, Szövegét irta: Dr. Thirring Gusztáv. Ez a czime annak a diszes, elegáns albumnak, mely most került ki a Pallas irodalmi és nyomdai részvénytársaság nyomdájából, mely már tetszetős külsejével maga felé vonzza az ember érdeklődését. A szép könyv a magyar korona országainak földrajzát foglalja magában finom, igen gondos kivitelü térképben. Igazi élvezettel lapozza végig az ember ezeket a művészeti gonddal készitett képeket, melyek oly változatosak és érdekesek, mint maga a négy folyó szép országa. S ha végignézte az ember a hetvenöt mappát, melyek mindegyike egy-egy vármegyét ábrázol (Magyarország két térképével és Budapest térképével egyetemben) mintha csak beutazták volna széles ez országot, oly beható, részletes képet nyerünk mindenről, a mi az ember érdeklődését e föld megismerése szempontjából felébreszti. A térképek közigazgatási, orografiai és ethnografiai felvilágositásokat egyforma pontossággal és alapossággal nyujtanak. A városok közigazgatási milyensége, a járások határai, a vasuti hálózat, a folyók menete, a vizválasztók lefkvése és sok minden hasznos és érdekes adat egyaránt tisztán és könnyen ötlik az ember szemébe. A kitünő mappák Gönczy Pált, a tervezőt dicsérik. Hozzá szerves kiegészitésül csatlakozik Thirring Gusztáv dr. mágyarázó szövege, mely gondosan összeválogatott statisztikai, ethnografiai és földrajzi adatokkal precziz és gyors áttekintést nyujt előbb egész Magyarország, aztán az egyes vármegyék viszonyairól. A jeles mű a legkiválóbb ilynemű külföldi munkákkal is bátran kiállja a versenyt. A legnagyobb dicséret, mit róla mondhatunk, hogy nemcsak hasznos, de érdekes is. Ara aránylag olcsó: diszes félbőrkötésben 8 forint. Kapható a Pallas irodalmi és nyomdai részvénytársaság könyvkiadóhivatalában Budapesten, V. Kálmán-utcza 2.

— *Remek album* jelent meg, amely valóságos eseménye a karácsonyi könyvpiacznak. Az irodalom és a művészetek előkelőségei egyesültek ebben a könyvben, amelyet a legkedveltebb napilap, a Magyar Hirlap adott ki karácsonyra. Nagy szeretettel, gonddal szerkesztette össze Fenyő Sándor, a Magyar Hirlap szerkesztője ezt a kétszáz oldalra terjedő albumot, amelybe száz hazai és külföldi iró dolgozott. Nincs terünk arra, hogy e pompás dekameronnak tartalomjegyzékét egész terjedelmében közzé tegyük; de talán elég tudni: hogy az egész világirodalom legkiválóbb képviselői irtak az albumba. Százötven kép disziti ezt a könyvkereskedőnél 1 frt 50 krért kapható albumot, amelyet minden előfizetőjének dijtalanul ad a Magyar Hirlap. Megkapják az ujonnan belépő előfizetők is és megkapják az ujesztendő első honapjában megjelenő második ingyenkötetet is, amely 1848 ötven éves jubileumára és emlékére készült. Jókai, a nagyszerü kor egyik legnagyobb alakja, aki ezentul szerződése értelmében csak a Magyar Hirlapba irja mint legfőbb munkatárs szépirodalmi dolgozatait, gyönyörü arczképet dedikált az olvasóknak és ez a fotográfiánál szebb kivitelü arczkép lesz a második album külön melléklete. Jókaival az élén harmincz állandó belső dolgozótársa van most a Magyar Hirlapnak. Szerkesztősége tehát a legnagyobb és tagjai az irodalom és zsurnalisztika legkiválóbb tagjai. De nemcsak a szépirodalom kiváló kultiválása czélja a Magyar Hirlapnak, hanem első sorban az, hogy a napi események ismertetésében érdekes, friss, bőséges és megbizható, a politikában bátor és becsületes legyen és rendithetetlenül álljon kormányok és pártok fölött. Ezt biztositja a munkatársaknak az a gárdája, amelynek vezetője Fenyő Sándor szerkesztő, aki a lap megalapitása óta mindig ezt irta a Magyar Hirlap zászlajára: Demokráczia, demokráczia, ismét csak demokráczia! ez a Magyar Hirlap hiszekegye. Le a czimkórsággal, a hatalmasok terrorizmusával és előre: a polgárság érdekével, javával; az elhagyatottak, a szegények, az igazatlanul szenvedők ügye legyen az első. Ámde akkor is igy legyen, ha az a polgárság nem is budapesti, mert a Magyar Hirlap nem fuj egy követ azokkal, akik az egész ország rovására akarják gazdagitani a fővárost. Bünt követ el az, aki a vidék életnedvét át akarja ömleszteni Budapest életereibe. Mindenhol, ahol csak magyarok élnek, ha a legkisebb tanyán is, ott az ország fővárosa van. Azért is foglalkoznak a gazdaság életbevágó kérdéseivel is kiváló szakerők. A kedvezmények egész sorozata is ajánlja a Magyar Hirlapot. A Kis Világ czimü gyermeklapot 50 krajczárért, az Évszak czimü divatlapot 80 krajczárért kapják negyedévenként az előfizetők és előfizethetnek a Magyar Hirlap és Magyar Szalonra együttesen: Negyedévre 6 frt helyett 5 forinttal. A Magyar Hirlapra bármely naptól kezdve lehet előfizetni és az előfizetési ár negyedévre 3 frt 50 kr, egy hónapra 1 frt 20 kr., Az előfizetési összeg postautalványon küldhető Budapestre, Honvéd-utcza 4. sz. alá.

Annához . . . .

Irta: **Fenyő S. Sándor.**

„Most, hogy távol vagyok tőled
Most szeretlek, igazán! . . .“
S borong lelkem tétovázva
Az elmultak fátyolán . . . .
Most hogy a sors messze vetett,
A bánat, mely lopva tép;
Tőrként nyilal szivem mélyén
Es emésztve égve tép.
Mit is érne már az élet
Mit a dal, az üdv nekem,
Mit a liget száz viránya
S az ujra fakadt szerelem!?
Mikor szivem csak érted ég:
Mert imádni megtanult
S lelkemre ködként borul;
Az elröppent drága mult! . . . .

Levél . . .

A „Zombor és Vidéke“ eredeti czikke.

Irta: **Fenyő S. Sándor.**

— Kedves Barátnőm! — A kegyetlen végzet és mostoha sors parancsszavának hódoltam, mikor az elmult hét szerdáján a bánat végtelen fájó érzetével szivemben és elképzelhető legdeprimáltabb kedélyhangulatban búcsút vettem tőled a keleti pályaudvar perronján. Ki tudja mennyi időre, talán örökre . . . .

A zakatoló vonat messzire viut el tőled: idegen földön vagyok. S igy most már a messze — távolból, Itália derült kék ege alól menesztem hozzád levelemet, melyen ha elmélázó tekintetedet nyugtatod, légy csak figyelmes olvasó, de — — ne zokogj . . . . . .

Egy lemondó kebel megtört sóhaja, egy kétségbeesett lélek borongó gondolata száll feléd . . . . . A válás vigasztalan perczeiben egész valómat betöltő s azóta folyton emésztő nyugtalanságomat nem czélom lelkiszemeid elé varázsolni; nem szaggatom fel a sebeket. Hisz az a forró könnycsepp, mely akkor szoborszép arczodról alágördült, százszorosan átéreztette velem hófehér lelkedben szintén honolt gyötrő, megtépő fájdalmaidat . . . .

Csak rövidke levélkét szándoltam neked most irni, melynek minden sorát szomoru életem sokszorosan telesirta . . .

Még csak nyolcz napja, hogy közvetlen élveztem csengő hangod fülbemászó dallamosságát, bámultam lelked eszményi tisztaságát: — gyönyörködtem fenkölt szellemességed üdeségében és harmatos arczod bájában s ime: már is azt hiszem, hogy évek hosszú sora telt el, mikor tiszteletet parancsoló egyéniséged kristályerényét és szeretetreérdemes lényed frisseségét ssemtől-szembe csodálhattam, bámulhattam . . . Ujra és ujra visszasirom a multat! . . . Mert ha valakiben a szép, nemes és magasztos érzelmeket felismertem, akkor az — Te voltál! . . . . Azokat a napokat tehát, melyeket körödben költeni oly szerencsés lehettem, felejteni nem is fogom sohasem! . . . . . A legkedvesebb emlék is ez nekem, melyre mindenkor őszinte örömmel gondolok, mely szinte felemel a sphaerak üdvözitő honába, ha az élet zajgó tengerén temető hullámok fenyegetnének. Oh! hisz hányszor hangoltál kellemessen rezgő beszéddeldvig és derült kedélyre? — Hányszor nyujtottál balzsamos irt vérző szivemre — és ébresztette büvös szavad visszhangja uj eletre hervadó, bánatos lelkületemet . . .

Itt a távolban pedig oly árvának, oly elhagyottnak érezem magam; nem ismerek senkit és nem szól hozzám senkisem . . . Minden oly rideg és idegen . . . .

Oh Istenem! hát mivel érdemeltem ki én e boldogtalanságot? Miért is vagyok én éppen ily szerencsétlen? Vagy talán bűn az, hogy téged azeretlek? — Hisz a mi szerelmünk oly naivan s annyira önkénytelenül nőtt ki közöttünk, hogy az igazán nem nevezhető bűnös szerelemnek! . . . Csakhogy boldogságunkat megirigyelte valami gonosz tündér s meghamisitott érzelmével lerontotta azt. — Es ugy érzem hogy enyhülést csak akkor találok, ha elmegyek még messzebbre, még sokkal távolabbra, oda, hol már nem fáj semmi, de honnan visszatérni többé nem lehet. S mintha hallanám a nagy franczia iró Hugó Viktor szavait: „Ki tudja, nem-e utolsó óráját élem az életemnek . . . . .“

De félre e sötét képtől! . . Kedves lélek! — Ugy szóltam, hogy a melletted eltöltött idő emléke mély gyökeret vert lelkületemben s azt onnan semmi erő és semmiféle hatalom ki nem tépheti. Ennek felemelő tudata adta ezúttal is kezembe a tollat . . .

S hidd el, mint másnak, nekem is jól esik, ha van valaki, akire emlékezve, megpihenhetek s kinek leplezetlenül tárhatom fel lelkületemet, mely sok más előtt csak ködbe vert talány . . . .

Miként a gyermek: ki csak akkor érzi igazán, mily önzetlenül szereti s mily forrón ragaszkodik a szülői kebelhez, midőn attól hosszabb időre távozni kénytelen; miként a szerető, ki csak akkor tudja igazán, mily lángoló szenvedélylyel imádja aráját, midőn attól tán örökre válni kénytelen; éppen ugy a szenvedő is, kinek szive mélyén a fájdalom sajog, még inkább érzi bánatát, ha annak nyomasztó öntudata alatt igazán megtörni készteti s más szerető szivet szintén búra hiv . . .

S ily rokonszenves szives sirat fájó lelkem is! . . .

Rövid pár sort igértem s ime csak most veszem észre, hogy egy egész evángeliumot adok kezedbe. Ne vedd tőlem zokon, ha netán kifárasztattalak volna ez egyszerü, de igazán szivből szaggatott

sorokkal s bocsáss meg, ha már eddig is visszaéltem türelmeddel, de mentségem, hogy lelkem mélyéből kivántam hozzád szólani.

Azonban még egyet. Ha majdan egykor az élvek mámorittas karjai ölelnek pilláidon pedig a boldogság örömkönnye csillogva megrezeg s lépteid oda tévednek a mező tarka virányai közzé, oda, hol egykor együtt merengtünk a természet bizar bájain, hol az ezerszinben játszó virágok balzsamos illatának valóban éltető erejét szivtuk magunkba, állj meg; Elevenits föl képzeletedben s vess felém is egy rövidke, csak egy parányi gondolatsugárt, ki akkor talán zilálva küszködöm.

Végül pedig, ha az élet elröppenő perczei emlékemet mégis mostoha kezekkel tépnék ki bensődből, jól van — feledj; de azt az egyet hagyd meg nekem legalább, ha kérdeznék talán, ismersz-e engemet? — mond egykor igen! . , .

Fogadd im végszavam: Isten veled!
Szivem, soh'sem feled!
— Törjön, bár mostohán
S földig lesujtva tán,
A sors a kin agyon,
Gondterhes utamon . . . !

Felelős szerkesztő: **Dr. Alföldy Árpád**
köz- és váltó-ügyvéd.

Kiadó-lapulajdonos: **Oblát Károly.**

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hirneves háziszer ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvénynél, csuznál, tagszaggatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszertárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony" védjegy és Richter czégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. A. D. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

11408. szám
1897.

Árverési hirdetményi kivonat

A zombori kir. törvszék mint telekkönyvi hatóság közhirré teszi, hogy Szloboda István végrehajtatónak Mayor János végrehajtást szenvedő elleni 44 frt 75 kr. tőkekövetelés és jár. iranti végrehajtási ügyében a zombori kir. törvényszék és kir. járasbiróság területén lévő Bezdanban fekvő a bezdáni 970 sz. betétben foglalt Mayor János nevén álló A I 1334 1335 hr. 600 öisz. ház 232 □öl és 736 □öl belteleki szántóra Szloboda István és neje sz. Lovas Örzse javára 1-1. 2 sor sz. a bekebelezett haszonélvezeti szolgalmi jog fönntartásával az árverést 497 frtban ezennel megállapitott kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1898. évi januar hó 25-ik napján dél e. 10 (tíz) órakor Bezdán községházánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapitott kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% at vagyis 49 frt 70 krt készpénzben vagy az 1881: LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881 évi november hó 1-én 3333 sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a biróságnál előleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Zomborban 1897. évi deczember hó 28 napján.

A zombori kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság. **Radány,** kir. tszéki biró.

Suchard-chocoládé és kakao.

Előfordult tévedések kikerülése végett, a nagyérdemű közönség arra figyelmeztetik, hogy

Suchard Ph.

az úgynevezett

töredék chocoládét

sem nem gyártja, sem a forgalomba nem hozza. **A Suchard Ph.-féle chocoládék csakis tisztán és — mint ismeretes — csak Staniol-csomagolásban a gyári jelvénnyel és aláirással ellátva, szállittatik.**

1052. szám
1897.

Árverési hirdetmény.

Alolirott biróságí végrehajtó az 1881. évi LX t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhirré teszi, hogy a zombori kir. járasbiróság 1897. évi 6844/97. számu végzése következtében dr. Gombos Ignátz ügyvéd által képviselt Steiner Anna javára Csanádi Imre ellen 600 frt és jár. erejéig foganatositott biztositási végrehajtás utján lefoglalt és 701 frt 05 krra becsült ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a zombori tek. kir. járásbiróság 22141. 1897. számu végzése folytán 600 frt tőkekövetelés, ennek 1897. évi junius hó 4 napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 31 frt 15 krban biróilag már megállapitott költség erejéig Zomborban alperes lakásán levő eszközlésére **1898. évi január hó 7-ik** napjának délelőtti 10 órája határidőül kitüzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet igérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Zomborban, 1897. évi decz. hó 28. napján. **Styrum Mór,** kir. jbirósági végrehajtó.

Magas jutalékban.

részesülnek megbizható szolid ügynökök, kik törvényszerüen megengedett sorsjegyeknek, részletfizetésre való eladásával, egy nagy pénzintézet (részvénytársaság) számláira foglalkozni óhajtanak. Ajánlatok »Confidentia« czimen. Eckstein Bernát hirdetési irodájába Budapest V., Fürdő-utcza 4. szám intézendők.

A benson-féle tapasz

kovetkező betegségeknél és bántalmaknál használható állandó sikerrel: **csipőfájás, idegfájdalom, helybeli csúz, hátszaggatás, hátgyöngeség hátgerincz bántalmak, hörghurut, asthama, megrándulások, idegbántalmak, az izületek bénasága** stb. A hatás bámulatos, közvetlen és tartó.

1 darab ára 60 kr., a pénz előleges beküldése mellett bérmentve 75 kr.

Főraktár: Gyógyszertár a »Nádor« hoz Budapest, VI, Váczi-kérut 17.

Kapható Zomborban Swarc Emil gyógyszerész urnál. (C.)

Hoff János-féle Maláta-készitmények

gyengék és betegeknek.

Hoff János
Maláta-egészségi itala.

Általános erőtlenségnél, az alsó részek rendetlen működésénél, mell- és gyomor bajoknál úgy-szintén gyengélkedőknél legjobb, jóizü erősitőszer.

10 év óta és még tovább veszek Önnél a maláta egészségi sereket és a többi maláta készitményeket. Azok az egyedüli szerek, melyek nőmnek ismét egészségéhez segitettek.

Kérek egy uj küldeményt.
Böger, Wien, Hofmühlgasse.

Hoff János
töményezett malátakivonata.

Tüdőbajnál, gégehurutnál, valamint régi köhögésnél, kiválóan gyermekeknél a lélegzési szervezet betegségénél ajánlható; igen kellemes a vétele.

Malátakészitményei igazán jó és erős szerek. Kérem tehát nekem ismét 5 nagy üveg töményezett malátakivonatot, 1 font malátacsokoládét és ²/₂ zacskó mell-malátaczukorkákat küldeni.

Fischer. G., ezredes Nagyváradon.

Hoff János
maláta-egészségi-csokoládéja.

Gyengeségnél, vérszegénység, idegesség, álmatlanság, étvágytalanságnál igen hasznos. Nagyon jóizü és táplálékos; gyenge gyermekeknél kiváló sikerrel használtatik.

Az Ön malátacsokoládéja a legjobb azok közé, melyeket ismerem. Ezeket krónikus gyomorbajomnál illetve emésztési zavaroknál, sárgaság és általában gyengeségemnél, jó sikerrel használtam.

Dr. Nicolei, orvos Triebelben.

Hoff János
maláta kivonat mellczukorkája.

Köhögés, rekedtség, elnyálkálkodásnál kiválóan tüdő hurutnál felülmulhatlan. A valódi maláta-kivonat- mellczukorkák minden emésztési zavarok nélkül tetszés szerinti mennyiségben használhatók.

Csodálatos volt a gyors eltávolitása makacs köhögésemnek az Ön maláta-kivonat- mellczukorkák által.

Zedlitz-Neukirch Waldenburg. Az Ön czukorkái nőm köhögési és asztmatikus bajánál kitünőnek bizonyultak.

Kapható gyógyszertárakban, jobb gyógy-füszerkereskedésekben, csemege és füszerkereskedésekben; úgymint közvetlen

Török József gyógyszertárában, Budapesten, királyutcza 12. sz.

Oblàt Károly, omborban,

ajánlja a legujabb betükkel és gépekkel felszerelt könyvnyomdáját, minden e szakmába vágó munkák elkészitésére. Elvállaltatnak elkészitésre: kisebb nagyobb müvek, röpiratok, hirlapok, körözvények, árjegyzékek, váltó ürlapok, cimkék, részvények, értékpapirok, táblázatos munkák, üzleti könyvek. Falragaszok, minden nagyságban, esketési-, látogató-, és belépti-jegyek, gyászlapok a lehető leggyorsabban és legjutányossabb árak mellett. Cseléd- és munkakönyvek raktáron. Vidéki megrendelések pontosan teljesittetnek. A »Zombor és Vidéke« és a »Bácskaer Volksblatt« kiadó-tulajdonosa.

Nyomatott a kiadó-tulajdonos Oblát Károly gyorssajtóján Zomborban.